

## التعليمات الخاصة بتصديق الشهادات ( المدرسية و الجامعية ) الصادرة من المؤسسات الاكاديمية الامريكية او الكندية

- ان من مهام الدائرة الثقافية العراقية هو تصديق الشهادات والوثائق الدراسية الصادرة من المؤسسات الاكاديمية الامريكية او الكندية الرصينة للمواطنين من فئات :
- الطلبة المبتعثين العراقيين : البعثات الدراسية - الزمالات الدراسية - الاجازات الدراسية - النفقة الخاصة
  - العراقيين المتخرجين من الجامعات، الكليات، المعاهد، او المدارس الامريكية و الكندية الرصينة، او المستمرين بالدراسة
  - غير العراقيين الذين يرومون العمل او الدراسة في العراق.

### تعليمات ومتطلبات التصديق في الدائرة الثقافية في واشنطن و اتاوا :

1. يتم تصديق الوثائق التالية:
  - أ- الوثائق الاكاديمية والجامعية : وثيقة درجات - جدارية - اطروحة دكتوراه / رسالة ماجستير على ان يتم ذكر المعدل النهائي للطلّاب بالنسبة المنوية في وثيقة الدرجات، وان تعذر ذلك ارفاق كتاب من الجامعة يذكر المعدل النهائي بالنسبة المنوية، حسب توجيهات دائرة البعثات والعلاقات الثقافية.
  - ب- الوثائق المدرسية: (Transcript , Diploma , School letter, Report card) على ان تكون الدراسة حضورياً ( face to face , in-person ) حسب تعليمات وزارة التربية.
- لمن يرغب في تصديق الجدارية فقط ( Diploma ) يجب تزويدنا بوثيقة درجات تبين حصوله على تلك الدرجة العلمية.

2. الوثائق يجب ان تكون مصدقة من:
  - كاتب العدل (Notary Public)
  - ممثلية وزارة الخارجية في الولاية ( Secretary of State ) بالنسبة للوثائق الصادرة من امريكا
  - وزارة الخارجية الكندية او ممثلها في المقاطعة. الوثائق الصادرة من كنداويجب مراعاة ان تكون معلومات الوثيقة المهمة ( اسم الطالب، اسم الجامعة او المدرسة، الدرجة العلمية Degree او المرحلة Grade ، والمعدل ) وان لا تتأثر بكبس او ثقب التصديق.
3. اطروحة الدكتوراه ورسالة الماجستير يجب ان تكون موقعة من قبل لجنة المناقشة، والمشرف، والقسم العلمي او الجامعة. ولا حاجة الى تصديقها من كاتب العدل او وزارة الخارجية.

4. ملئ معلومات الاستثمارات الاتية:
  - أ- استمارة طلب التصديق ( Authentication Request Form )
  - ب- استمارة تخويل (Release of Information Consent Form)(الاستثمارات موجودة على الموقع الالكتروني للدائرة الثقافية في نهاية الصفحة الحالية، يجب ملئ جميع المعلومات بدقة وتوقيعها وخصوصاً معلومات الاتصال بالجامعة او المدرسة، اي نقص في المعلومات يعيق اجراءات التصديق)

5. نسخة من جواز السفر، او البطاقة الموحدة، او هوية الاحوال مدنية، او شهادة جنسية العراقية. وان يكون الاسم مطابق لما هو مذكور في الوثائق المطلوب تصديقها. ( في حال تغيير الاسم، ارسال ما يثبت تغيير الاسم رسمياً ).

6. ترسل رسوم التصديق بصيغة فقط Money order، باسم ( Iraqi Cultural Office ) و بمبلغ ( \$15 لكل وثيقة ) . لا يتم قبول رسوم التصديق نقداً. تستوفي نفس رسوم التصديق لجميع المراحل الدراسية. الوثيقة الواحدة تتضمن جميع صفحاتها.

7. إرسال ظرف بريدي مدفوع الثمن لاعادة الوثائق لصاحب العلاقة عند اكتمال الاجراءات يحمل بندقية العنوان البريدي لصاحب العلاقة. (ملاحظة تجنب الارسال على DHL لعدم توفر مركز قريب على الموقع الجغرافي للدائرة الثقافية حاليا)

### ملاحظات مهمة :

- لا يتم تصديق الوثائق في الحالات التالية :
  - الوثائق و الشهادات الصادرة من الجامعات او الكليات غير المعترف بها.
  - الوثائق غير الدراسية مثل الشهادات التدريبية او المهنية او النقابية او شهادة التمييز.
  - لا يتم تصديق رسالة قبول الطالب او تسجيله. ويمكن تصديق تاييد المباشرة بالدراسة , او الاستمرار الحالي بالدراسة.
  - الوثائق الصادرة من المدارس التي يكون نظام الدراسة فيها عن بعد ( Online او Home school). ويستثنى منه انتقال المدارس الى التدريس عن بعد اثناء فترة جائحة كورونا (من الفصل الربيعي 2020 لغاية الخريفي 2021) حسب تعليمات وزارة التربية العراقية.
  - يكون طلب التصديق لشخص واحد فقط ( عدم ذكر اكثر من اسم في نفس الطلب ) , وان استمارة اطلاق المعلومات لمؤسسة تعليمية ( جامعة او مدرسة) واحدة , وان الدراسة في اكثر من مؤسسة تعليمية يتطلب اكثر من استمارة .
  - لا يتم الشروع في اجراءات التصديق في حال وجود نقص في الوثائق او المتطلبات, لذلك فان الدائرة الثقافية غير مسؤولة عن تاخر انجاز المعاملات في هذه الحالة
  - ان الوقت اللازم لاتمام اجراءات التصديق يرتبط بسرعة تجاوب المؤسسات المانحة للوثائق مع اجراءاتنا.
  - لا يعد تصديق دائرتنا الثقافية تعادلا او تقييما للشهادة المدرسية او الجامعية.
- ان اجراءات التصديق تتضمن التواصل مع الجهات المانحة المعنية وذلك للتأكد من موثوقية الوثائق والمؤسسات المانحة. لذلك فان دائرتنا الثقافية تعتذر عن استقبال المراجعين لغرض تصديق الوثائق لعدم امكانية اكمال الاجراءات في نفس اليوم.

يتم استلام معاملات تصديق الوثائق عن طريق البريد العادي على العنوان الاتي :

IRAQI CULTURAL OFFICE  
3421 Massachusetts Avenue NW,  
Washington, District of Columbia, 20007 .USA

للتواصل مع الدائرة الثقافية او للاستفسار عن معاملات التصديق , الاتصال على رقمي الهاتف ادناه , او على البريد الالكتروني الاتي مع كتابة اسم الطالب الثلاثي باللغة العربية في الايميل:

Email: [authentication@iraqiculture-usa.org](mailto:authentication@iraqiculture-usa.org)  
Phone: 202-986-2626 ; 202-986-2899

ادناه رابط وزارة التربية الامريكية لمعرفة المدارس المعترف بها

<https://search.usa.gov/search?affiliate=ed.gov&query>



ممثلة وزارة التعليم العالي والبحث العلمي العراقية في الولايات المتحدة الأمريكية وكندا  
Representative of Iraqi Ministry of Higher Education & Scientific Research (MoHESR) in U.S.A. and Canada

### Release of Information Consent Form

\* I, ..... signed below authorizes your institution to fully release my records to the Iraqi Cultural Office / Embassy of the Republic of Iraq in Washington D.C.:

#### ❖ Institution Information:

\*Institution (School/University) Name: .....

School ID: .....

\*Institution Address: .....

City: ..... State: ..... Zip Code: .....

\*Counseling, Guidance or Registrar Name: .....

Counseling, Guidance or Registrar Phone number: .....

\*Counseling, Guidance or Registrar Official Email: .....

#### ❖ Applicant Information

\*Student First Name: ..... \*Middle Name/ (father Name) : .....

\*Last Name: .....

\*Date of Birth (mm/dd/yyyy): \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

Student ID: .....

\*Date attended school from (mm/dd/yyyy): \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_ To: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

\*Degree or Grade: .....

\*Applicant Signature: .....

ملاحظة مهمة / يجب الاجابة على جميع الحقول المؤشرة بالعلامة \* بصورة صحيحة وبخلافه تهمل المعاملة ويتم اعادتها الى صاحب العلاقة

**IMPORTANT NOTE: This form must be filled completely, if any part is missing it will be returned to the applicant.**



متمثلة وزارة التعليم العالي والبحث العلمي العراقية في الولايات المتحدة الأمريكية وكندا  
Representative of Iraqi Ministry of Higher Education & Scientific Research (MoHESR) in U.S.A. and Canada

السيد الملحق الثقافي في الولايات المتحدة الامريكية وكندا المحترم....

م/ طلب تصديق وثائق

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته....

ارجو التفضل بالموافقة على تصديق الوثيقة (المدرسية / المعهد / البكالوريوس / الماجستير / الدكتوراه / البورد)

والصادرة من ( اسم الجهة المانحة للشهادة) .....

للمرحلة الدراسية ..... من ولاية ..... سنة التخرج .....

علماً ان عدد الوثائق المطلوب تصديقها هو ..... (وثيقة درجات) و..... (جدارية) و ..... (اطروحة او رسالة)

مبلغ الرسوم المرفق على شكل (Money Order) هو ..... دولار امريكي.

مع التقدير والاحترام

التوقيع :-

الاسم الثلاثي / مقدم الطلب :-

اسم الطالب الثلاثي / صاحب العلاقة :-

البريد الالكتروني :-

رقم الهاتف :-

تاريخ تقديم الطلب :-